ERREPORTAJEA KAMIOLARIEN BIZIMODUA M. TERE GALDOSEKIN ELKARRIZKETA

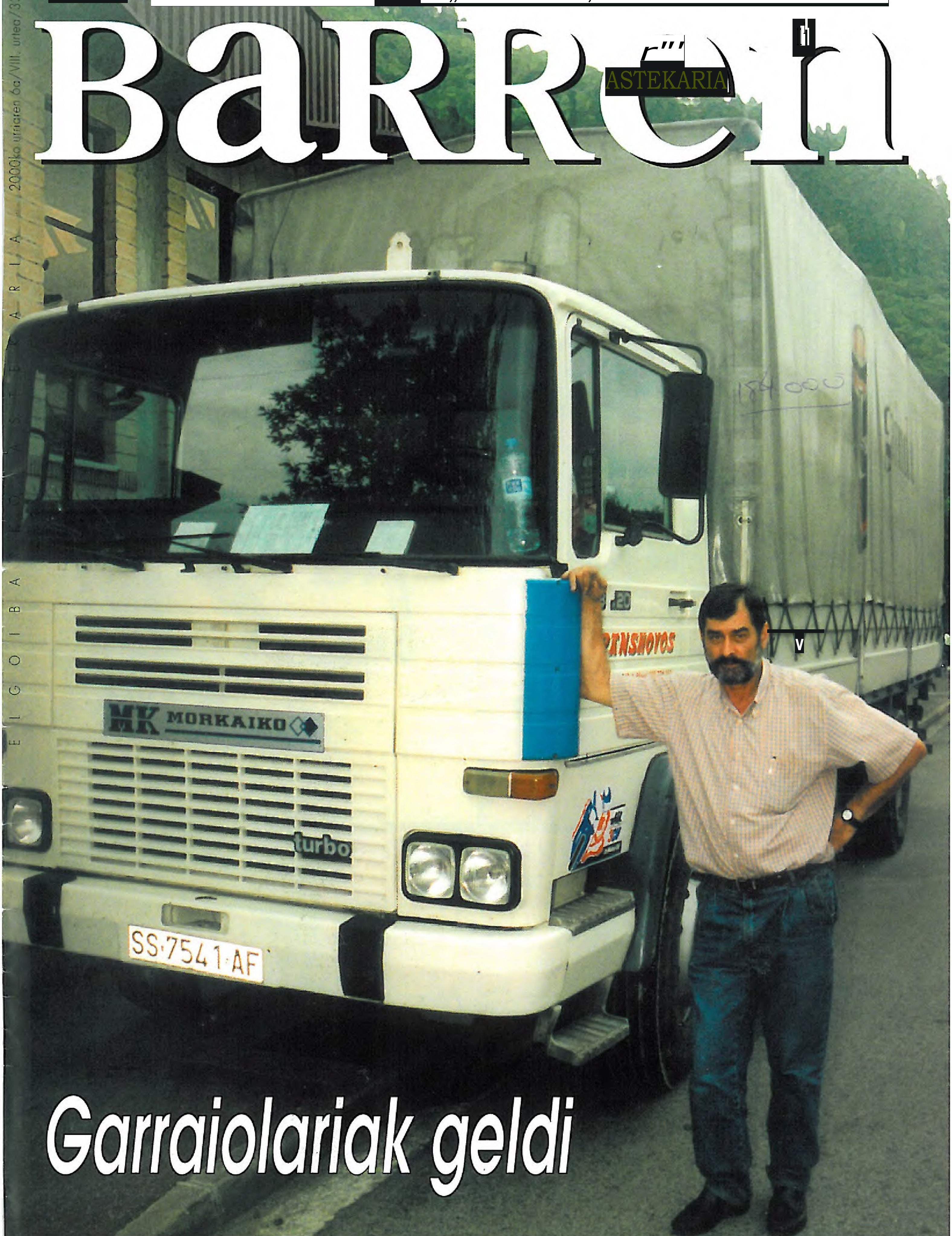
KULTURA 'KOKOE REN X.URT1URRENA 51n,, TX0MIN ROGEL, EHIZA TXAPELKETAKO IRABAZLEA

Barren

ASTEKARIA

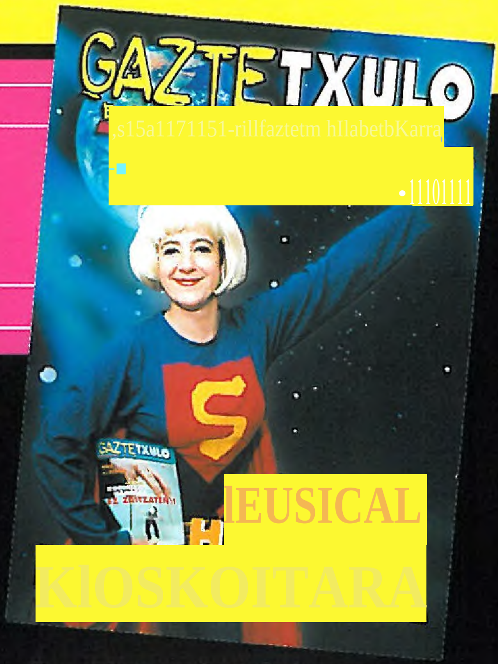
2000ko urriaren 6a/VIII. urtea/336. zkia

ELGOIBARKO ASTEKARIA



Garraiolariak geldi

"(.-A:(1;LI NA DAGOEN PREZIOAN EZ DU MEREZ! LANERA JOATER1K" Ilesus Hoyos)



Halzena Nalzelako

GAZTETXULO

trvsYal lierriY0 5azteol WilabeWarja

[aidizkari gazte hat gazteentzako]

arlaren Ban kieskoetaz

Harnbletzarako telefonoa
943 491983

i

Etengabe gorantz

Erregaien prezioen igoera denon ahotan dabilen gaia ct. Gehienok kontsumitzaile bezala nabaritu ditugu etengabeko igoerak baina kaltetuenek aste honetan hasi dituzte mobilizazioak. Astelehenetik hona hainbat garraiolari, nekazari zein arrantzale entzun ditugu kontuak ez zaizkiela ateratzen esanez, azken hilabeteetan lanerako behar cluten gasolioaren prezioa bikoiztu egin dela-eta. Greba serioa izan da oraingoan, hainbat albistegi eta egunkaritako portadek irungo mugako irudia erakutsi digute, errepide ertzetan kannoiak geldirik, zazpi kilometro eta erdiko ilada osatuz.

Huelgak jarraipen handia izan du eta oihartzuna ere horrelakoa izan da. Taxistek ere protesta egin dute, asteartean. Hamabi orduko greba deitu zuten eta hinbumetan bilclu ondoren, mantso-mantso Tidatu zuten trafikoa oztopatuz. Nekazariek, aldiz, traktoreak atera dituzte kalera. Eta arrantzaleek kontrakoa egin clute, itsasora ez ateratzea erabaki dute. Lau irudi clesberdin baina helburua bakarra: gasolioaren prezioa jaistea. Noiz arte iraungo du erregaien prezioen gerra honek? Auskalo! Irtenbide egokia dirudi Espainiako gobernuak erregaien zerga altuak jaistea, baina badirudi ez dagoela horretarako prest.

Leire Urkidi

Sexua pekatu?

Gasteizko PEko Udal Gobernuak kioskoetako aldizkari pornografikoak izkutatzeko agindua eman zuela jakin nuenean, ezin izan nion barreari eutsi (benetako aldizkari pornoak kioskoek aurreko leihoetan exhibitzen dituzten horiek izango balira bezala!).

Sexu heziketa ikuspegi hiologiko hertsitik gidatu nahi duenik oraindik hadela jakin dugu, hatt da, sexua espeziearen intupena ziurtatzeko bakarrik dela irakatsi naln da erabaki hauen bidez, eta sexuaren gozamena kioskoetako azken txokoan izkutatu: pekatu bihurtu, zikin hihurtu. Gobernuak bertako hiritarren sexuaren plazerrari uko egiten dio eta honek XXI. mendearen atarian barregurea besterik ez du ematen.

Gizartea, zorionez, Gasteizko Udal agintariak baino aurreratuagoa dago eta Iagun artean bada ere sexuaren sentsazioez ere hitz egiten da. Gureganako eta urkoarenganako afektitek eta desioek sexuaz disfrutatzera gonbidatzen gaituzte, eta hori argi eta garbi ez da pekatua.

Amaia Lariz

erreportajea 6
rnotzian koNtatzekuak.................. io
gEhiGarria 13
kulturA 19
KiRola 21

2000-X-6

ARNO-IZARRAITZ SOS

Ez clakit zenbateraino konturatzen garen zer nolako aberastasunak dauzkagun bizi garen inguruetan. Bi aipatzea nahi nituzke, garrantzi haundia daukatela iruditzen zaidalako: Arno eta Izarraitz deitzen ditugunak, hain zuzen ere.

Bizi garen zonalde hau, gizakiaren izugarrizko presiopean aurkitzen dela ezin uka genezake inoia ere. Alde batetik urtetik urtera gehitzen doazen karreterak naturguneak zatikatzeaz gain, bertatik igarotzen clen tratlkoa ikaragarrizko poluzio baten erantzuIe zuzena da.

Beste alde batetik hor daukagu, ˉgizarte aurreratu" batek hain beharrezkoa duen industrializazio maila neurriz kanpokoa. Ala, aberastasun prihatuaren aurrean, munduaren jabe bakar bailitzan, makurtzera behartuta bizitzeko prest al gaude, Euskal Herriaren nortasuna galtzeraino?

Eta azken alcierdi bat aipatzearren (ez azkena hala ere) gure hasoetako kantzerrak: kanpoko espezien aldeko baso politiko (gaur, harizti nahiz pagadiekin perretxiko sasoian baino ez gara akordatzen!) eta harrobiak.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren bitartez Arno eta Izarraitz bezel2tko zonaldeak babestea lortu genezakeela entzun genuen eta baita infornratzera joann ere. Hala da bai. badago proiektu bat bi zonaldeak babesteko. Eta, herritarren aldetik presioa sortu behar genuela irudint zitzaigu n.

Hala sortu genuen duela aste gutxi Arno-lzarraitz SOS plataforma, aipatutako norabidean herri mugimendu bat lortzeko: Detra. Itziar-Lastur, Mendaro. Elgoibar, .Mutriku. Azpeitia, Azkoitia, Zestoa, Markina...

E.E.
Izarraitz-Arno Plataformaren izenean.
NAN 15386270

ak, NAN eta telefono zkio

Urruzunoren begi izkutua

24 ordu lehenago: Gazte batzuk, kotxe baten aurrean, farra egitera nora joango diren erabakitzen daude

"...ta nere kuadrilako baten anaixan neskian lehengusuan herrira juan,,., txosna s-z idazten duten herritxo batean,.. ....*ene nzatte kattalin,* ta tabernia lepo eginda, *Sarri sarrt,* ta haitta. Beste batera sartu, ta *Rerrt Txarmk* Baina jendia clantzan. *Ikasten?* inortxo ez!!!. Eta orduan clanok.,,Eraso!!!Aurrera jarraitut ta *barixakuan, CLrL Margaritaren* bila hasi zala esaten zebizen nunbaittera ailegatu ginan. Ta etxeratu aurretik, aparkatu genclunian... *La bomba!!!.* Edifizio guztixak bisitatzen zebilela, eta kontuz ihiltzian abisua ailegatu zan gure heiarrixetara.

Amaia Urzelai
URRUZUNO LITERATUR TALDEA

ASTEKARIA
BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
211870 ELGOIBAR
:tx 943 74 41 12
Publizitatea:
z 943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren@topagunea..com
Helbide informatikoa:
www.ihardun.comlbarren
AuGRARATZEILEA Egnarko Izarra

LAGUNIZAILEA Elsolbarko Udala ZU2ErIDARIA EliAlzeuru KAZETARIE Iratt Agureazatdegi, Asier Orbea PUBLIZITATEA AndoilzAginegomerkorta 11§ArarArzmen Bea Ansola ADIUNISTRAZIOA Amara Martin Orattrrzet Rala Alvarer, M. Angeles Ortuoste. KOLASCRATZAILEAX Amaa Lanz. lina Argarate, Eguzkine Aranberri, Lorea Perez de Albeniz. Aitor 7abaleta, Leire Urkidi. Olga Urczilla. Montse Arregi, JuanhoGarostiza.Amaia Urzolai, lon Gurroaga. Ainhoa Andonegl, Kohoe K.E. ela Urruzuno L.T.. AZALEICO ESALDIA Getzon Garateren Iburutk BARAKETAARGURADIRIA IMEGOI Larranaga INPRIMATEGIA GErtu Koop. E. TIRADA 4.000 ale LEGE GORDAILUA SS•1.038(92 ISSN 1139-1855

ELGOIBARK0 1ZARRA

Eigoibarko Lidalak, Eusko Jaarlarazako Kuttura Sailak era Forn Aidundiak diruz lagundurako aldizkaria.

13151rm

414 DANOBAT

GRUPO LIANOBAT

AHOLKULARITZA PSIKOPEDAGOGIKOA

ESKOLA ARAZOAK:

- ikasteko zailtasunak
- portaera desegokiak

luis Cerron • San Franttisko 34, 2.esk -Tel. 943 74 15 70 • Mobila: 999 94 29 74

ROCK-KAFEA

San Frantzisko, 41 . Tel, 943 74 39 25

2000-X-6

111DIIIITZ

• Niutil batek honako galdera hau egiten du: Eigoibar kableatzeko proiektualk ba al dago, hau da, ft-bra optikorik jartzeko proiekturik aurkeztu al du inork?

Guk Udalera jo dugu honen berri ja-kiteko eta honako hau erantzun di-gute Ilirig,iniza Sailean: ¯Euskalte-lek Gipuzkoako herri batzuetan fibra optikoa ipintzea nahi du, baina oraindik ez du ezer eskatu". Eus-kalteletik ere gattza bera haieztatu digute: "Elgoibarren oraindik ez dago proiekturik".

num

• Ubitarte kaleko hizilagun batek honako kexa hau helarazi digu. "Trenbide kalean denbora asko-an zepoarekin egon den kotite bat dago. Zepoa kendu dioten arren, inork ez du mugitzen. Denbora asko daratua bertan eta jada traba ere egiten du. Da-gokionari kotxea mugitzeko eska-tuko

alkatea banintz

Elcolbarren bada zer 'obetua!

me txikixak dauzkadanez, parke gehiago i p i n i k o ıitxttzke. Leku Ederten badao retarako ,mkeria. Madalakuak ere konpondu daiteke eta Plazatik equzio aldera juten dauan parkian ere ipini leike zeozer. Gainera, txakurren kaka eta txisaz beteta daude parkiak eta hori garbitxuko nuke. Kristalekin ere gauza bera gertatzen cla. batez ere asteburuen ondoren. Santa Klarako kontenedoreak ere tokiz aldatuko nitxuzke. goitik datozen kolxiak ikusten ez clabe uzten-eta. San Pedroko kanpan daozen kolunpixttek ere badake lomp(mtzeko biharra. ilestalcie. Errosarixo kalia kotxtentzako itxi eingo nuke eta oinezkuentzat bakarrik ipini. Plazan ume pila bat ihiltzen da jolasian eta oso peligrosua da. Ilukatzeko, noizian behin kabezudoak aterako nitxuske kalera, umiek asko disfrutatzen dabe-eta.

NEREA KORTAZAR
Laborategiko teknikaria

Cordon,Vilarchao, c.b.
DEKORAZIC)A
MOKETAK, KORTX0 BARNIZATUA, PVC ETA PARETAK,
SINTASOLA, ZOLU 1NDUSTRIA1AK, GORTINA BERTIKA1AK,
GOTELE ERROTULAZIOA, PINTURA OROKORRA.
San Rake , 7 behea. Tel: 943 74 28 74-74 05 70

RAIKO
KAFETEGIA
943 74 42 65

GARRAIOLARI

Gasolinaren prezioa zeruetan zebilen azken aldian, eta garraiolariek nakikoa zela erabaki zuten, grebarl hasiera emanez. Izan ere, garraiolarientzat gasolina ezinbesteko lehengaia da beralen lanbidem Gasoll litroa 122 pta. ordainduz irabazirik ez zaiela geratzen aldarrilmizen dute eta gobernuari zergak jaisteko eskatu. Garralolariak ahoz aho la aprobetxatuz kamioiarekin urte luzetan lan egin izan duten 2 elgoibartar ekarri ditugu gurera. Bata Jesus Hoyos da eta bestea Jose Luis Arozena. Blek dute iritzi berdina: garralolariena lan gogor eta esker gutxkoa da. Lan asko, ordu asko etxetik hurrun eta azkenaldian irabazi gutxi. Bena dela, ados daude zenbalt gauzali hobera egin dutela alpatzean.

Jesus,H ́, en iritziz garrainlarien artean batasun gutxi dago. Hori dela eta itxaropen gutri ditu grebak izango duen eraginari buruz.

JESUS HOYOS

Jesus Hoyos garraiolaria da. Bere kamioian makinak garraiatuz egiten du lan Espainia osoan. 31 urte daramatza kamioiarekin, berak esan digun moduan, "31 urte aulki elektrikoari lotuta, eta bi poltsikoak hutsik". Jesusek beste hainbat garraiolarik bezala greba egin du aste honetan. Garraiolarien eskari nagusia gasolinaren prezioa jaistea izan da. "Berdin zaigu gasoilaren prezioa jaitsiz lortu edo zergak gutxituz, gobernuak zergen bitartez ito egiten gaitu-eta. Argi daukaguna gasoil litroa 122 pta. ordaintzea gehiegizkoa dela da. Horrelako prezioak ordainduz ez zaigu irabazirik geratzen. Soldataren %35 inguru galdu dugula kalkulatu dugu. Lehengo soldata berdina dugu, baina gasoila askoz garestiago ordaintzen dugu une honetan. Batzutan duda egiten dut etxean geratu edo lanera irtetzeak merezi ote duen. Gauzak horrela, greba egitera derrigortuta geunden". Jesusek badaki grebaren erruz errugabeek, hau da, kontsumitzaileek, eragozpenak jasan dituztela eta barkamena eskatu nahi die guztiei.

"Gobernuak zerga itzelak kobratzen dizkigu gasolina litro bakoitzeko. Beraz, gure lanaren eta merkantzien prezioa igotzera derrigortuta gaude. Honen ondorioz galtzallea betikoa da, eroslea".

GASOLIVA PROFESIONAIA

Garraiolari batzuk garraiolarientzako erregai profesionala sortzea eskatzen dutela aipatu digu Jesusek, "Arrantzale eta nekazariek badaukate erregai profesionala deritzona. Nahiz eta azkenaldian ez dauden konforme prezioak igo dizkietela-eta. Dena den, 60-80 pta. bitartean ordaintzen dutela litroa uste dut, guk, berriz, 122 pta. Datuak begiratzea besterik ez dago, 1998. urtetik ona %147-a igo da gasoilaren prezioa".

"Gasoil litroa 122 pta. ordainizea gehiegizkoa da, garraiolarioi ez zaigu irabazirik geratzen."

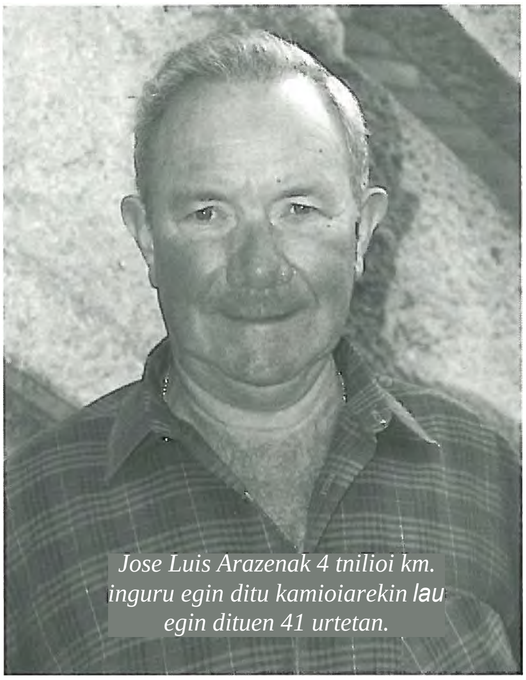
ITXAROPEN GUTIO

Erredakzioa itxi genuenean Jesus ez zen baikorregia grebak izango zuen eraginari buruz "askotan egin ditugu grebak, baina inoiz ez dugu ezer lortu. Denon artean indarra eginez gero zerbait lortu genezake. Tamalez, garraioiariena gremio zaila izan da betidanik. Gure artean batasun gutxi dago, bakoitzak berea egiten du eta kitto!".

AK GOGOR

JOSE LUIS AREENA

Jose Luis Arozenak duela 5 urte laga zuen garraiolari lana, baina 41 urte ianbidean egin ostean, ez dago bera modukorik lanbide honen gogortasuna eta nondik norakoak azaltzeko. Jose Luisi familiatik datorkio garraioarekiko zaletasuna, bere aita zena karroa eta zaldiarekin ibiltzen baitzen. "Eibarrera repartua eitxen hasi nitzan oindiokan karnetik ez nakanian. Gero soldadutzara jun nintzan. Bueltan ein naban lehenengo gauzia karneta ateratzia izan zan. Ordutik jubilau arte kamioiakin ibili naiz lanian. Gauzak beidurgarri aldau dia, bai errepidien egoeria eta baitxa kamioiak ere. Goguan dakat euki naban lehenengo kamioia, 'Barreiros' bat zan. Garai hartan ez zauan oin dauan markarik, `Barreiros'-a eta `Pegasua' bakarrik zaozen". Guztira 3 kamioi eduki ditu Jose Luisek. Berak kalkulatzen duenez, 4 milioitik gora km. eginak izango ditu. Kontutan hartuz munduari buelta bat emateko 40.000 km egin behar direla ez da marka makala, ezta?


Jose Luis Arazenak 4 tnilioi km. inguru egin ditu kamioiarekin lau egin dituen 41 urtetan.

"Lanbide gogorra da gurea, edozein eguraldi ein arren irten ein bihar zera eta, gainera, denbora asko pasatu bebar da etxetik kanpo"

KAMIOIEN EBOLUZIOA

Kamioiek jasan dituzten aurrerapen teknikoak gertutik ezagutzeko aukera izan du, "freno klase guztixak probau ditxut, hankako frenua, motorrana eta baitxa elektrikua ere. Oingo kamioiekin ez dao lehen bezain beste maniobrarik ein biharrik". Bestalde, diskoa asmakuntza ona iruditzen zaiola esan digu, "inbento ona da, baina askotan berandu zabizelako, etxera ailegatzeko gogua dakazulako... ez da erraza belozidadiak errespetatzia".

LANBIDE GOGORRA

Lanbide oso gogorra izan dela berea aitortu digu Jose Luis Arozenak, "Berua, edurra, izotza, edo eurixa ein berdin du, beti dakazu errepidera urtetzeko obligaziva. Oin gainera ez dau lehen beste edurrik eitxen. Goguan dakat Somosierrako mendatia urte guztixan zauala edurtuta". Bakarrik bidaiatu beharra eta etxetik kanpo egunak pasatzea ez dela xamurra gaineratu digu, "Domeka goizian Sevillara edo Cadizera urten biharra eta eguenian edo barixakuan bueltatzia gogorra eitxen da. Baitxa orduak eta orduak jarritxa jutia ere, bizkarreko minez gain, zulo baten sartzia nahikua zan buruakin zapaixa jotzeko. Oin aulki danak hidraulikuak dia".

Aldatu den beste gauza bat kamioilarien arteko laguntasuna dela aipatu digu, "sasol baten kamioi bat aberixauta ikusten bazendun gelditxu eta laguntasuna eskaintzen zenion, oin eztao holakorik. Egixa esan, oin kamioiak ez dia aberixau ere eitxen. Lehen normalaua zan, batez ere, pisu gehixegi eruaten gendualako. Negoziva eitxen gabizela pentsatzen gendun, baina hauraxe zan gure buruko mina".

Lan gogorra izan arren, gidatzea gogoko duela eta bolantearen aurrean oso zoriontsua izan dela aitortu digu Jose Luisek, eta nori da balio duena.

GARRA1OVARIEN GREBAK IZAN AI DU ERAGINIK ZUENEA0

ANTONIO PEREZ

34 urte, traktore-gidaria

Ez, oporretan nago eta ez clit eragin, hala ere, ilara luzeak ikusi ditut gasolindegi-an. Gainera, ongi iruditzen zait garraiolariek greba egitea.

SALUD BLANCO

66 urte, etxekoandrea

Oraindik ez. Baina badaezpacla harazkiak erosi ditut etxerako, eta dendetan apalak uzten ari direla ikusi dut, nahiz eta agian greba hain grabea ez izan.

M.CARMEN FERNANDEZ

31 urte, etxekoandrea

Ez askorik. Gasolindegian igarri dut zertxobait, baina erosketak egitera joan naiz astean eta ez zait iruditu horrenbestekoa denik.

MATILDE DEL CAMPO

39 urte, operarioa

Momentuz ez. Gainera ez dut grebaren aurrean neurririk hartzeko asmorik, guztiok despentsa betetzen hasiko bagina zoratzekoa izango litzateke.

IÑAKI BERISTAIN

63 urte, aurre-jubilatua

Ez, oraingoz ez, baina aurrera eginez gerc> baliteke igartzea. Grehak denongan du eragina eta entzun dut arraindegi batzuetan generoa falta dela.

JOSE ANTONIO PASCUAL

39 urte, pintorea

Ez. Aurrez gasc>linaren depositoa hete nuen, furgoneta lanerako beharrezkoa duclalako, baina besteia aparteko erosketarik ez dut egin.

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.
ZIKLOMOTORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABE!
A IZENA EMATEAN ⁰/oi OEKO BEHERAPENA
944~~,tokuteold4416 ottetelio,
ata

LARRAÑADA
TOESKO
Tel: 943 74 10 11

Farmazia okindegia

	EGUNEZ	GAUEZ
7	Bidasolo	Zabaleta
8	Bidasolo	Zabaleta
9	Etxeberria (Errosario Icelean)	Etxeberria
10	Escala	Escala
11	Bidasolo	Bidasolo
12	Fernandez	Fernandez
13	Fernandez	Fernandez

	EGUNEZ	GAUEZ
14	Yudego	Yudego
i 5	Yudego	Yudego
16	Zabaleta	Zabaleta
17	Etxeberria (Errosorio koleatil	Etxeberria
18	Escala	Escala
19	Yudego	Yudego
20	Etxeberria (Santa Ana kalean	Etxeberria

FARMAZIAK

ESCA1A, Rekode, 1 Soraluze Tel 943 75 16 38

ANDUAGA, Hernko enparantza 4, Garagarza Tel: 943 75 61 42

ZABAIETA, Kalebarren, 9 Soraluze Tel: 943 75 13 84

"(eguerdiko2ak arie}

OKINDEGIA

8 igandea Fotero

12 osteguna Zabaleta

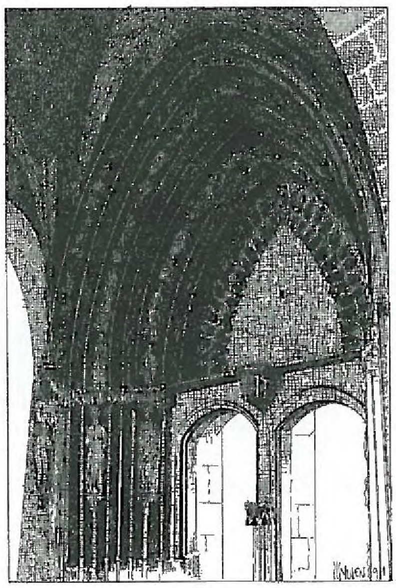
15 igandea Idarraga

ETXEBERRIA

zerbiLLuia.

OSOA eta 24 ORDUKOA

KUTXAK • TRASLADOAK .KOROAK



NORBANAKOEI eta KONPAINIEI zuzenduriko zerbitzuak.

Donostia eta probintziako eritetxe zentroetan ere bai.

Santa klara, 14 20 870 ELGOIBAR

Tel.: (Biltegia) 943 74 13 27 (Etxekoa) 943 74 01 17 - 74 16 56

(Mobila) 608 77 07 01

IRAILA

JAIOTAKOAK

Ander Aranzabal Iriondo (Irailak 2)

Asier Moreno Azpiazu (Irailak 5)

Leire Gabiola Hernandez (Irailak

Marc Larrañaga Garcia (Irailak 22)

Diego Alvarez De Arcaya (Irailak 25)

Julen Etxeberria Fulgencio (Irailak 27)

EZKONTZAK

Ivan Elortondo Zubizarreta
Nerea Viñaras Salegui (Irailak 9)

Manuel Herrero Fernandez
Maite Ansola Linares (Trailak 16)

Patxi Plaza Barruetaberia
Ana Isabel Gonzalez Ripa (Irailak 16)

Raul Gonzalez Ripa
Ababoa Herrero Iglesias (Irailak 16)

HILDANPAI

Jose Mari Otaegi Ecenarro
57 urte (Irailak 5)

Maria Ansola Bascaran
84 urte (Irailak 13)

Pilar Larraftaga Garate
97 urte (Irailak 15)

Maria Carmen Alberdi Arzuaga
69 urte (Iradak 16)

Darniana Epelde Arriola
89 urte (Trailak 16)

Pedro Mari Sodupe
46 urte (Irailak 21)

Iftigo San Millan Egafta
40 urte (Irailak 29)

BARRENen oharra

Datorren asteko Pilarreko zubia dela-eta ostiralean, hilaren 13an ez da BARREN kaleratuko. Hurrengo alea urriaren 20an izango duzue zuen etxeko buzoietan.

Euroaren kanpaina urriaren 20an hasiko da

Hainbeste denboran zai egon ostean, azkenean urriaren 20an hasi eta 28ra bitartean erosketak euroekin egin ahal izango dira Elgoibarko dencletan. Udalak, Gipuzkoako Ganberak, 'Debegesa'k, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Kutxak antolatutako egitasmoa da eta helburua jendea euroa erabiltzera oliitzea da. Gipuzkoan lehen aldiz egingo da horrelako kanpaina eta jadanik hasi dituzte prestaketak.

Pilar eta Biator Donearen Egunak ospatuko dituzte Pilar Ikastetxean

Urteroko ohiturari jarraituz, datorren ostegunean, urriaren 12an, Pilar Ikastetxeak here jaia ospatuko du. Eguerdiko 12:00etan meza izango da eta ondoren luncha. Ikastetxeko gurasoak, ikasle ohiak eta herritarrak gonhidatuta zaudete jai honetara. Bestalcle, urriaren 20an, Pilar jkastetxeak Biator Donearen eguna ospatuko du. Hori dela-eta aste guztian futhol eta pilota partiduak jokatuko dituzte. San Biator egunean, berriz, IO:OOetan hasita txapelketetako finalak eta jokuak izango dira ikastetxean hertan.

San Lorentzo errekaren desbideratze lanak inauguratu zituzten urriaren 4an

Alkateak San Pedro auzoko ufalen aurkako proiektua eman zion Eusko Jaurlaritzako Jon Buesari

Joan den astenzkenean, uniaren 4an, San Lorentzo errekaren desbideratze lanak amaitu tzeko inaugurazio ekitaldia egin zuten. Azkoitiarako errepide zaharraren aldamenean hainbat lan egin ondoren, erreka desbicleratu zuten ufalen arriskua ,sahiesteko helburuarekin. Inaugurazioan Alvaro Amann Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herrilan Sailburua, Gillermo Garate Elgoiharko Alkatea eta Jon Buesa Eusko Jaurlaritzako Ur zuzendaria izan ziren.

Erzlian, Alvaro Aznann Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herrilan sailburua, bere ezkerretaraJon Buesa zuzendaria eta eskunzatara Gillerrno Garate alkatea.

San Pedro auzoa

Alkateak aukera hau aprobetxatu zuen San Pedro auzoan, ufalen arriskua ebitatzeko urbazterrean egin asmo dituzten lanen proiektua Eusko Jaurlaritzako ordezkariei ernateko. "Elgoibarren ufalek kalte asko eragin dituzte, eta berriz gauza bera ez gertatzeko lehenengo Santa Klarako obrak egin genituen, San Lorentzo errekakoak ere amaitu dira eta orain San Pedroren txanda da. Ondoren herriko erdigunea zeharkatzen cluen ibai zatian lanak egitea da gure asmoa", adierazi zuen Gillermo Garatek,

20 elgoihartarrek jasoko dute odol emaileen zilarrezko domina

Arantzazun elkartuko dira Gipuzkoako odol emaileak

Datorren igandean, hilaren 8an, Arantzazun elkartuko dira Gipuzkoako Odol Emaileen Elkartekoak urtero egin ohi duten moduan. Eigoiharko odol emaileak ere hertan izango dira. Izan ere, herriko 20 odol emailek zilarrezko domina jasoko dute 25 aldiz odola eman dutelako. Honako hauek dira saria jasoko duten elgoibartarrak: Amaia Alonso, Jose Ramon Artola, Txontin Arzamendi, Felix Bergua, Angel Cahezuelo, Ricarclo Diego, Ignacio Galdona, Ione Garcia, Arrate Gurrutxag,a, Francisco Javier Lazkano, Manuela Lecio, M. Mercedes Morales, M. Isabel Mujika, Agurne Muguruza, Jose Antonio Murua, M, Pilar Muruamendiaraz, Manuel Quintana, Juan Jesus Ramos, Ignacio Irusta eta Carlos Agirre. Bide batez, Odol Emaileen Elkartekoek herritarrak animatu nalai dituzte odola ematera.

Odol Enzaileen Elkartekoek herritarrak odola enzatera aninzatu nahi dituzte, preznia handia baita,

Errosario kaleko jaiek astebtruan izango dute segida

Irailaren 30ean hasi ziren Errosario Kaleko jaiak eta asteburu honetan emango diete segida. Imilaren 30erako pilota particluak antolatu zituzten, baina eutia zela-eta Ikastolako frontoian jokatu zirenez, apenas izan zen ikuslerik hertan. Iparraldeko pilotariak 22 eta 19 gailendu ziren elgoibartarren aurretik. Gaur gauean Errosario kaleko hizilagunek afaria izango dute Gabi jatetxean. Bihar, larunbata, umeentzako parkea izango da Plaza Handian goiz eta arratsaldez; eta iluntzean, berriz, mera eta salbea. Iwndean amaituko dira jaiak mapliguen jaurtiketarekin.

ERROSARIO KALEKO jaiak

1.711RIAK 6, ostirala

17:30 Txapligu jaurtiketa
18:00 Buruhandi eta erraldoien kalejira
18:45 Haun'en jolasak
21:15 Errosario kalekoen afaria Gabi jatetxean trikitilariek alaituta*.

ll11RIAK 7, larunbata

`ERROSARIOKO AMA EIRJINAREN EGUNA"

11:00-13:30 Umeen parkea Plaza Handian
16;30-19:00 Umeen parkea Plaza Handian
19:00 Errosario kaleko hildakoen omenez meza Parrokian.
20:00 Errosarioko Ama Birjinaren irudiaren aurrean otoitza eta salbea.

URRIAK 8, igandea

17:30 Txapligu jaurtiketa
18:00 Merienda herrikoia haurrentzat
21:30 Txapliguak jaiei bukaera emanez sIzen-ematea Gabi jatetxean.

HauRefa gazfitifzekg parkEe

IIHAR, URRIAK 7, FORUEN PLAZAN,

Goizeko 11:00etatik 13:30era
Arratsaldeko 16:30etik 19:00etara

TXu-k na kalee osar

Tlirrista pumarria)

Kart pista

Ludefeka

,Puzgarri erreidgia)

Laberintoa

4141igarke_-amerikarra

Piloten eMea

flirrista

ANTOLATZAILEA: TXANKAKUA INERKMARI IINARTEA

LAGUNTZAILEAK: UOALA EUSKO JAURLARITZA

5444441.4 /41. ramitud posmal

DEBA
GARAIA
INMUEBLE AGENTZIA
Errosario, 34-1 ezk. • Tel: 943 74 42 83 • Faxa: 943 74 42 53

ileapaindegia
solariuma
FADEK
Errosario, 35 behea -Tel: 943 74 26 92

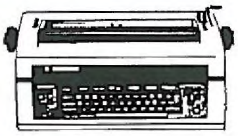
GABILONDO
TABAKO DENDA
Errosario, 2 -Tel: 943 74 16 38

GoReSTIZA
LIBVRVDENDA
• 17agtallaue
• Es-1.94 So frate"Mla
• aliafr.iade
• fatoirial
Errosario, 16 Tel: 943 74 03 88

LEIGA R ELEKTRAGAILUAK
MANU LEIZABE LOYOLA
Salmenta eta zerhilau teknikoa
TB • BIDEOA DVD
CADENA
Errosario, 8 . Tel. 943 74 00 54

itizay. GAZTEENTZAKO MODA
Erroserio, 25 - 943 74 23 02

Maria Urizar
ileapaindegia
eta solariuma
Errosario 9-1ezk. ☎ 943 74 44 89



MEEMMO
Errosario. 30
Tel: 943 74 02 84
* IDAZMAKINEN SALMENTA eta KONPONKETA
* MULTIKOPESTAK
* FOTOKOPIADORAK
* PLANOEN BIRREGILEAK
* ERLOJU INDUSTRIALAK
* MARRAZKETA MATERIALA
* INFORMATIKA
* FAXA

Sara
Errosario, 12 • Tel.: 943 74 35 55

HARATEGIA - URDAITEGIA
ZIARDA
EUSKAL O KEL A
Errosario kalea, 10 • Tel: 943 74 05 54

GEHIGARRIA · HILEKO ELKARRIZKETA · 2000ko urria/VIII. urtea/336. zkia

BARREN

ASTEKARIA

elkarrizketa

65 URTEKO ELGOIBARTAR HONEK IA BIZITZA GUZTIA DARAMA ELGOIBARKO HERRIAREN ZERBITZURA. 45 URTE EGIN DITU UDALETXEAN LANEAN. DUELA LAU URTE JUBILATU ZEN, "ETXEKOEKIN GEHIXAO EGOTEKO ORDUA ZALAKO", DIO BERAK. HALA ERE, UDALETXEKOEKIN HARREMANETAN JARRAITZEN DU.

Mari Tere Galdos

" UDALETXIA NERE BIGARREN ETXIA IZAN DA "

Mari Tere Galdos

Tdaletxia nere bi arren etxia

ORAIN DELA 65 URTEJAIO ZEN ELGOIBARREN, ETA UDALETXEA BIGARREN ETXE IZAN DUELA ESAN GENEZAKE. BERTAN EMAN DITU LANEAN 45 URTE ADMINISTRAZIOAN, ETA EZKONDU ARTEAN BERTAN BIZI IZAN ZEN, AITA BRIGADAKO NAGUSIA BAITZUEN. UDALETXEAN EGINDAKO LANAK GOGOAN DITU ETA BAITA BERTAN EZAGUTUTAKO LANKIDEAK ERE. ORAINDIK ERE NOIZEAN BEHIN BISITAN JOATEN DA BERAIENGANA. UDALEKO GAUZA ASKO ETA ASKO SEKRETUAN GORDE BEHARREKOAK BADIRA ERE, KONTATU DAITEZKEENAK AZALTZEKO ETA HAINBESTE URTETAKO LANAK LAGA DIZKION OROITZAPENAK GUREGANATZEKO EKARRI DUGU GURE ARTERA MARI TERE GALDOS.

I Jaiotzetik udaletxean bizi izan al zinen?

Bai, hola cla. Nere aitxa arotza zan, baina krisisa etorri zan eta udaletxian oposizivak atara zitxuan brigadako jefe izateko, eta bertara bizitzera juteko kondiziva ipini ziuen, gabkm ere zaintzaile lanak ein bihar zitx̄ualako. Horregatxik jaixo nitzan ni han eta ezkondu artian bertan bizi izan nintzan. Udaletxia nere bigarren etxia izan dala esan leike.

Zein ikasketa egin zenituen?

Lehenengo nazionaletan ihili nintzan seriorita Saturrekin eta haura arnaitxutakuan Maria Arregin etxian klase partikularrak jaso nitxuan. Kontabilidadia eta administrazioko gauzak ikasi nitxuan berakin. Gainera, bere gizona notarixuan pasantia zan eta berari laguntzen nion. Letrak gehixao gustau izan jataz beti. Gero, Urbanismuan eon nintzanian porzentajiak ataratzia tokau jatan arren.

Gero udaletxeko aukera etorri eta bertan hasi zinen, ezta?

1951n hasi nitzan. Lehenengo makinaz idazten ikasi nahan, hasieran lau hatzamarrekin bakan̄ik nere kontura. Gero poliki-poliki danian ibili nintzan. Osasun gaixetan, sekretarixan... Haziendan izan ezik beste danetan, Administrazioko lanak eitxen nitxuan batez ere. Dana dala, Kultura eta Hirigintzako komisiuetart eonda nao aktak jasotzen.

"UDALETKEKO AKTAK OSO INTERESGARRIXAK DIA OINGO ETA LEHENGO BIZIMODUA ZELAKO EZBERDINAK ZIAN KONTURATZEKO"

/ Udaletxean zein lan egiten zenituen?

Ni sekretarixan nauan; zertifikattak, enpadronamientuak, ohretako gauzak... danetik eitxen genduan. Epoka haretan aktak eskuz pasau bihar izaten zian liburu batera eta horretan denbora asko pasatzen naban. Oin ez dauan arren, zerbitzu militarreko papeleua ere ein bihar zan eta horrek lan asko ematen zaban.

I Zenbat alkate ezagutu dituzu udaletxean?

Danera zortzi. Rezola, Ajubita, Arrese, Fernandez de jauregi, Arrieta, Beitia, Elkoro-Iribe eta Garate. Oingo alkatiak, Garatek, bi legislazio daruaz udaletxian eta berakin jubilau nintzan. Batzuek beste batzuek baino urte gehixao pasau zitxuen.

íl Garai hartan administrazioko postuak gizonezkoenak izan ohi ziren, ezta?

Bai, gainera behin ezkondu ezkero einakumiek ezin zaben segidu udaletxian. Baina ni fija ein nintzan ezkondu eta gero, eta ordurako legia aldatu ein zan.

"KANPOTIK GAUZAK OSO ERREZAK IKUSTEN DIA, BAINA UDALETXE BARRUAN EOTIAN IKUSI DOT EZ DALA HALAKO ERREZA"

/Beraz, beti gizon artean?

Bai, oin azkenenga urtietan emakumiak sartu dia kontzejal, baina lehen clanak gizonezkuak zian. Dana dala, horretara ohitxu nintzan. Hala ere, emakurnia beti detailiak zaintzen ibiltzen zan, bateron hat bazatorren sittak kolokau, lorak ipini... Oin ere lan honek emakumiek eitxen ditimeta pentsatzen dot.

izan da"

Hainbeste urtean udaletxean lan eginda barruko kontu asko jakingo dituzu.

Bai, pila bat. Gauza larrixenak 83 eta 88ko ufalak izan zian. 88kuetan gainera, pasau zianian udaletxera jun eta hint egunian etxera jt.tn gabe eon ginan g-au eta egun, eta ondoriouak ere oso txan-ak izan zian. Plaza merkatia bota zabenian ere pena ikaragarrixa hartu naban. Nere aitxa plazia eitxeko lanetan ibili zan eta berak kontatzen zabanez, lanian zauala zilarrezko bi txanpon jausi jakozen zttlo batent. Plaza merkatia bota zabenian la ibili eta topau ein zitxuan, eta oincliok gorcleta ditx.ut.

Eta momenturik onenak zein izan dira?

Gustora ikusi dioniten gauzak asko dia: Menciarotik Elgoibarrera ura ekartzia, Mendaroko ospitxala, Mintxeta, ufalen aurkako defentsa... Papeleo danetan hartu naban parte eta lortutakuan poz haundixa eman zian.

klendeak ez dakizkien gauza asko gordetzen dira udaletxean, ezta?

Udaletxeko aktak-eta oso interesgarrixak dia. Lehen askotan irakurtzen nitxuan eta konturatzen nitzan oingo eta lehengo bizimodua zelako ezberdinak zian. Baserritxarrek aloncligara garixa-eta eruan bihar izaten zaben Uclalari edo Estaduari pagatzeko eta guk listia ein bihar izaten genduan baserritxar bakoitzak ekartzen zabanakin.

IlLan egiteko moduan ere aldatu a1 dira gauzak?

Bai, oin askoz ere hol>eto dao. Sail bakoitza ondo banatuta dao, eta lana horren arabera eitxen da. Lehen danetik eitxen genduan, adibiciez, Kulturako zeozer eitxen hasi eta ordu erdira Hirigintzako papelekin gaozen. Sekretarixan lau lagun ginan eta danon artian ein bihar genduan dana.

Zuk zeuk alkatea bazina zer hobetuko zenuke herrian?

Ezin cliot galdera horri erantzun. Kanpotik gauzak oso errezak ikusten dia, baina barruan eon naizenez ikusi dot ez dala halako erreza. Deportistiak Kiroldegixa mejoratzia nahi dau, beste batek libunitegixa haunclitzia... Proiekto asko daoz eta danak balorau bihar dia. Barrutik beste modu batera ikusten dia gauzak. Nik askori esan izan diuet udaletxian lau urte pasatzeko eta urtetzen danian orduan esango diela zela ikusten ditxuen gauzak.

Zertarako aprobetxatzen duzu orain denbora?

Oin bilobak zaintzen eitxen dot lan. Baina beste modu bateko lana da: goizeko zonziretan jaikitzen naiz, eskolara eruaten clitxut utniak,.. Ez clotela fitxatt bihar pentsatziakin beste lasaitxasun batekin eitxen ditxut gatizak. Lau une pasau dian arren, oindiok zaila eitxen jata sinistia goizian jaiki eta ez naizela lanera jun bihar.

tzera begira

pausoz pauso

-1935ean jaio zen Elgoibarren.

- Aita udaletxeko brigadako burua zenez, bertan bizi izan zen ezkondu artean.

- Eskola nazionaletan Señorita Saturrekin egin zituen lehen ikasketak, eta ondoren Maria Arregirekin ikasi zituen administrazioan lan egiteko beharrezko zituen gaiak, kontabilitatea esaterako.

- Pintura gustuko zuen eta Don Bernardo Ezenarrok erakutsi zion marrazten. Gainera, berak eman zion material guztia.

- 1951n hasi zen udaletxean administrazioan lanean, eta Haziendan izan ezik beste sail guztietan aritu zen.

- Caritas sortu zenean Don Juan jose Arakama apaiza zen arduraduna eta hari laguntzen aritzen zen.

- Lanetik kanpora liburutegiko fitxa guztiak berritzen aritu zen.

- Don Tomas Etxezarreta mediku famatuari bi liburu pasatu zizkion makinaz, nahiz eta sekula argitaratu ez. Ordainetan urrezko pultsera bat oparitu zion oraindik gordeta daukana.

- 1996an jubilatu zen eta lankideek omenaidia egin zioten.

- Orain lasai bizi da eta bere ardura nagusia bilobak zaintzea da.

besteen ahotan

ari Tere Gaidosek udaletxean lan egin zuenean Belen Etxeberria izan zuen ankide hogei bat urtean eta berarekin izandako traivaz hitz egin digu Belenek. "Oso pertsona ona izan da neretzat eta danontzat, bai lanian, bai eixian eta baitxa kaleko jendiakin ere. Nik beti esan izan dot neri behintzat lanian erakutsi diala". Mari Tereren gizatasuna azpimarratu du Belenek: "Ez zion inori arpegi txarrik ipintzen, lanian beti umore onez eoten zan, eta berak oso klaru zakan hemen herrixanizako lanian zauala eta guri ere hori argi laga digu".

Lanean bera zen nagusiena eta herriko jende askok ezagutzen zuen: "Beti etortzen zian beregana, eta guri berak herritxarreri on eitxen erakutsi zigun". Momentu gogoangarri eta istorio bitxi asko bizi izan dituzte elkarrekin, eta horren penatan egon arren ez dauzkate apuntatuta edo gordeta. "Danetik pasau dou alkarrekin, negar eitxeko eta barre eitxeko momentuak. Oin ere lanian beti goguan eukitzen dot, ez dao egun bat ez naizena berakin akordatzen". Bide batez, Belenek berak bere zein gainontzeko lankide guztien izenean eskerrik beroenak eman nahi dizkiote Mari Tere Galdosi urte hauetan guztietan lankide ona ezezik lagun lehiala ere izan delako.

SAN MIGEL, HEMEN HEL

Horrela dio esaera zaharrak, eta San Migelak heldu ezezik joan ere joan dira. San Migel bailaran jaiak izan ziren joan den asteburuon eta baita aurrekoan ere. Guk argazkietan erakutsiko dizuegu frontoian eta inguruan gertatutakoak. Jaietan izan zirenetako batzuk beraien argazkiak ikusiko dituzte, eta joan ez zirenek, berriz, bertan izanciako eldtalclien berri jasoko dute.

1

Menu berezia prestatu zuten lehenengo a.stebitrurako. Goizean hasteko marmitako lehiaketa izan zuten. Guztira 300 kilo atun prestatu zititzten lehiakideek. Irabazleak `Sagarraga' baserrikoak izan ziren.

2

Guztiek ntannitakoa bazkaldu eta postrerako mus txapelketa izan zen.

3

Hurrengo asteburuan ere, ostiraletik igandera hitartean izan zen non gozatua. San Migel Egunean auzotarren arteko Pilota Txapelketaren Finala jokaut zen.

4

Aitor Mendiluze, Arkaitz Ugartetxea, Sebastian Lizaso, Jesus M. Irazu eta lgor Elortza bertsolariek kantuz berotu zuten larunbat gau hotza.

5

Eta bertsoen ondoren, denok dantzara

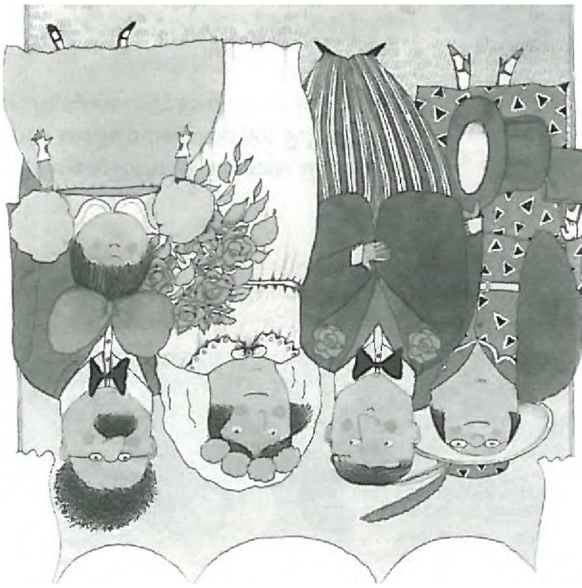
Txekorraren zozketarekin amaitu ziren jaiak eta **zenbaki saritua** honakoa da: ***9.217.*** Irabazleak 15 eguneko epea du saria jasotzeko.

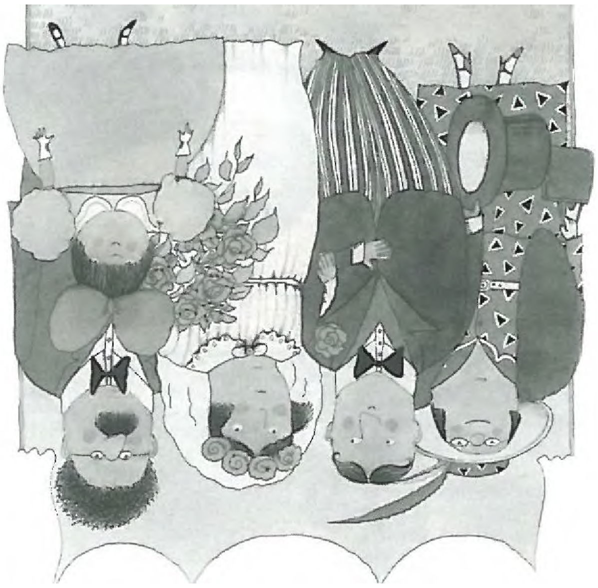
,9me, 4,1414 mki

~-,424.11,11~~e.

ERANTAZIAK

LUM11, larrosak, emaztegabrea selnekna, entaztegaiarea irribrrea, senargataren larrosa, senargaiaren hatob, amabitelaren gerrikoa eta ababiblaren sobekoko hirukia



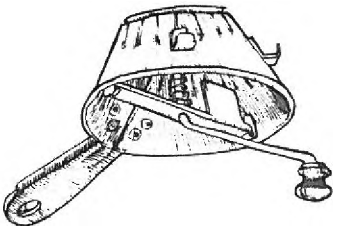


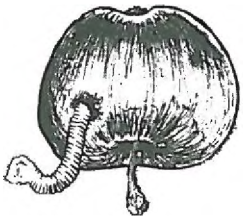
·)trohnur uaziunwer;;)r) uauelsci o2uDuaga[unznyp ClJzirAwr ej

8

EIIANTZUNAN: 1.- 81 sa gar zeutlen eta hatian zuen 2.-Patatak

,tlep .13Z
apel inzepiresa
*e.rapcius
xponu unlanp.uunl
`alaurletarz
3finmos onucf





mou nzprep TE ra
•uri.Jet.i opuoixelus
inn nuaravles uannz za
aJa ning Ela
`IIVII 31e.i.reles uannz za
`npeti ne.t.uales uannz za
tutaz urot unp.ion Jam rp
uannz nU.T.TVICS naysci opuoaatlr S

NVNIVDDIV9I

ERANTZUNA:- Bete 3 Ittroke pltmarra eta hustu 5 Iltroko pitxerrara, -Rete herrire S litroko piturra eta hustu 5tekora, orduan 5 litrokoa deteta ekongo da eta 3 fitrokoan hat nelditukoda. • 5 litrokoa hustu eta 3 litrokoan dagoeo ura 5 litrokoara pasatu. -3 litrokea herriro hete eta 5 Rtrokora hustu. Horrela 5 Ittrokoan 4 fitro edukiko dituda.

'nfinp uanden
nuiddnp nan qa }pdinuo asan nfinp ppiaadexpil
1n 'm10411E na 0'111117 fininlP OHnid01 elOEN

011²111:LLI:5141M 779

znnei 9.1919 pinquaz uiaZ •81. tler
flivaHze ele eillewn 1/ 13BZ nzeza wfia 111EJO
Inindo nznp ofiunn len Inequaz anndiji ias) ing
piequal einiemnama undopuo war 'ieq nfenunz
ndpi innilefienngeij ninza zinpi

NVIANC111911

'Kokoelk erakusketa eta jende aurreko marrazki saioa antolatu ditu X. Urteurrena ospatzeko

Aldizkari bat kaleratu dute taldeko kideen marrazki eta komikiekin

Kokoe Komiki Elkartea sortu zela 10 urte pasa dira, eta urteurren hori ospatzeko taldekideek hainbat ekiniza antolatu dituzte. Batetik taldearen urteetako garapena erakutsiko cluten erakusketa ipiniko dute ikusgai eta horren baitan inaugurazio egunean musika eta zine saioa izango dira. Bestalde, jende aurreko marrazki saioa ere egingo dute, baita taldekideen lanak jendearen eskura jartzeko fanzine kaleratu ere.

Kokoe Komiki Elkarteak 10 urte bete ditu atuten. Hori ospatzeko datorren urriaren 20an hasita erakusketa hat jarriko dute ikusgai Kultur Etxean. Erakusketan beraien lanak eta 10 tute hauetan taldeak antolatu dituen ekitaldietako argazkiak ikusi alral izango dira.19:30ean irekiko da erakusketa eta inaugurazio eldtaldian ¯Kokoe X. urteurrena¯ fanzinea aurkeztuko dute. Bertan Kokoeko partaide hakoitzaren komild eclo ilustrazioak, V. eta VI. komiki lehiaketetako komiki sarituak eta hantar urteotako ibilbidearen kontakizuna bildu dituzte. Ondoren, erakusketa aretoan 'Sabuche' tronbc.)i laukoteak kontzenua eskainiko du, lendea erakartzea cla musika emanaldt honen heiburua". Gatterako, berriz. zine emanaldi bikoitza antolatu dute 'Dogina' eta 'Mistery Nlen' filmekin. ¯Batetik gustuko ditugulako aukeratu dittigu filme hauek. eta hestetik komikiarekin zerikusia dutelako. Gainem, sekula ez dituzte Elgoiban̄en bota ".

> X. urteurrenak pasatako urteei buruzko gogoeta egiteko ftikera eman clie talclekideei

Iniaren 28an. larunbata, jencie aurreko marrazki saioa egingo dute Kultur Etxeko erakusketa aretoan arratsalcleko 19:30ean. X. uneurren honek pasatako uneei buruzko gogoeta egiteko aukera eman die taldekicleei: "Atzera hegint jarri eta ikusi dugu urte pila bat pasa direla ia konturatu gahe. Bentz, orain gazteei lekua egiteko ordua iritsi dela uste dugu".

Zuhaitz Gurrutxaga izango da 'Ezagunak lagun' egitasmoko lehen gonbidatua

Ainhoa Lodoso kazetariak elkarrizketatuko du Toietxe tabernan, hilaren 1 9an

Urriaren 19an hasita "Ezagunak lagun" egitasmoa jarriko du martxz n Elgoiharko Izarrak, Egitasmo honen helburua Euskal Herriko jende ezaguna Toletxera ekarri eta elkarrizketatzea da. Elkarrizketak Elgoibarko kazetariek egingo dituzte eta beraiek aukeratuko dituzte elkarrizketatu nahi dintzten pertsonaiak.

Lehenengo elkarrizketa urrian izango da. Hilaren 19an, osteguna, iluntzeko 20:00etan Ainhoa Lodosok Zuhaitz Gurrutxaga futholaria elkarrizketatuko clu; azaroan, beniz, jon Gurnaxagak Stt ta Gar musika taldeko Aitor Gorosahel. Bi kazetari hauetaz gain oraingoz jasone Osorok eta Cornejok eman clute izena. Baina parte Itartu nahi duten gainontzeko kazetari elgoibartztrrek Elgoiharko Izarra elkartera deitu beharko dute izena emateko (943 74 16 26).

Ezkerrean Ainhoa Lodoso kazetaria. Eskuman Zuhaitz Gurrutxaga futbolaria.

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia . . 943 03 26 10
Planning-a . . 943 74 29 50
Alkoholiko Anonimoak 94374 03 85
D.Y.A (anbulantzia) 943 46 46 22
Gurutze Gorria 943 74 38 64
Mendaroko Ospitalea. 943 03 28 00
Odol Emaileak . 943 74 39 36

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak. 943 74 04 42
PESA (Eibar) . . 902 10 12 10
Taxi geltokia. . 943 74 08 98

UDALA

Euskara Zerbitzua.. 943 74 43 66
Udal Kirol Patronatua. 943 74 44 15
Kultura Zerbitzua. 943 74 21 58
Mendaroko Udala . 943 75 61 00
Ongizate zerbitzua . 943 74 10 08
Udaletxea 943 74 10 50
Udaftzaingoa 943 74 13 94

BESTELAKOAK

Elgoibarko Izarra . . 943 74 16 26
Kiroldegia 943 74 44 15
Kontsumo Bulegoa .. 943 74 30 88
Liburutegia. 943 74 35 25
Musika Eskola 943 74 21 45
Mintxeta 943 74 43 15
Parrokia 943 74 08 42
Postetxea 943 74 15 47
Gaztetxea 943 74 35 72

ADINEKOEN ETXEAK

San Lazaro Egoitza. 943 74 02 96
Zaharren Billokia . . 943 74 05 26
Eguneko Zentroa . . 943 74 45 65

IKASTETXEAK

Haur Eskola . . . 943 74 21 41
HHI (EPA) . . . 943 74 08 80
Herri Eskola . 943 74 08 79
I.M.H. 943 74 41 32
Institutua
Arreiturre . 943 74 80 19
Ezenarro (Meka).. 943 74 80 19
I kastola 943 74 44 41
Pilar Ikastetxea 943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK

BARREN 943 74 41 12
El Diario Vasco 943 74 40 73
El Correo Español.. 943 74 10 82
Zazpiki irratia .. 943 74 34 74
Egunkaria.... . . . 943 30 02 28
Gara 943 31 69 99

informazioa

Eusko

EUSK() TRENBIDEAK

DONOSTLA-BILBO
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Done bria		1)(1.4 ⁻
Elgoihar	11102 08.02	
Eibar	07.13	

BILBO-DONOSTIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara

13111x1		06:1111
Florango	05.39 06.41	
Eibar	06.13 07.13	
Elgoibar	06.2_3 (T⁷23	

DONOSTIA-BILBO
Eguncro
Donostia kkum
07.47 08.47 09.-i7 10.17 11.41ⁱ 12.47
Elgoibar
09.02 10.02 11.02 1/02 13.02 14.02
Eibar
09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14.13

1)011 /Still .1:111/411A
13.·i⁷ 14.47 15.4⁷ 16.4⁷ 1⁷.47 18..1⁻ 19.4⁷ 20.4⁷
Elgoibar
15.02 16.02 17.02 18.02 19.02 2(1.02 *21.02 22 02*
Eibar
15.13 16.13 1⁷.13 18.13 19.13 20.13 21.13 22.13

BILBODONOSTIA
Egunero
Ihlho
800 900 10.00 11.00 12.00 13.00
I)urango
0⁻.41 0841 09.41 10,11 11.41 12.41 13.11
Eihar
08.13 09.13 10.13 11,13 12.13 13.13 14 .13
Elgoibar
08.23 09.23 10.23 11.23 12.23 13.23 1- i.23

Bilho
14.00 15.00 16.00 17.110 18.00 1900 20.110
Durang,t)
14.41 15.41 16.41 1⁷.41 18 41 19 41 *20.11*
Eibar
15.13 16.13 17.13 18.13 19 13 20.13 21.13
Elgoibar
15.23 10.23 17.23 18.23 19.23 20.23 21.23

BELBO-AZPEITIA
Astelehenetik ostiral lanegunelara

	10 30	14 30	21.09
Eibar	11.20	15.15	21 45
Elgoibar	11.30	15.25	21 55

Larunbat lanegunak

Bilho	9.30	14.30	21.00
Eibar	10.15	15.15	21.45
Elgoibar	10.25	15.25	21.55

Igande eta jaiegunetan

Bilho	12.30	21.00
Eibar	13.15	21.45
Elgoihar	13.25	21.55

ONDARROA-BILBAO
Astelehenetik ostiral lanegunelara

Elgoibar	O⁷.45	1/8.45	14.45	1⁷.45
Eibur	8.00	9.00	15.90	18.00

laninbat lanegunak

Elgoibar	8.45	14.45	17.45
Eihar	81/0 9.00	15.00	18.00

Igande eta jaiegtmetan

Elgotbar	8.45	14.45	18.05	19..15
Eibar	9.00	15.00	18.15	20.00

BELBO-ONDARROA
Astelehenetik ostiral lanegunetara

13ilho	9.00	12.30	1⁷.30	19.30
Eibar	9.-i5	13.15	18.15	20.15
Elgoihar	9.55	13.25	18.25	20.25

larunbat lanegunak

	10.30	12.30	1⁷.30	19.30
Eibar	11.15	13.15	18.15	211.15
Elgoilmr	11.25	13.25	18.25	20.25

Igande ela jaiegunetan

Bilbo	10.30	1⁷.30	19.30	22.00
Eibar	11.15	18.15	20.15	22.45
Elgoibar	11.25	18.25	3125	22.55

DONOSTIA-ERMUA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Donostia	¹.00	9.30	12.30	1330	14.30
Elgoihar	7.35	10.05	13.05	1 i 05	15.05
Eibar	7.50	10.20	1310	14.20	15.20
Donostia	15.00	1⁷ 30	18.30	19.30	20.45
Elgoibar	15.35	18.05	19.05	20.05	21.20
Eihar	15.50	18.20	19.20	20.20	21,30

Larunbat lanegunak

Dt>nitstia	12.30	15.00	17.30	19.30	20 45
Elgoibar	13.05	15.35	18.05	20.05	21 20
Eibar	13.20	15.50	18.20	20.20	21 .30

Igande eta jaiegunetan

Donosita	12.30	17.30	19.30	20.45
Elgoibar	13.05	18.05	20.05	21.20
Eibar	13.20	18.20	20.20	21.30

PES,

AUTOBUSAK

AZPEITIA-BILBO
Astelehenetik ostiral lanegunetara

Elgoilmr	06.50	1 i.*211*	18.50
Etbar	07.00	13. 30	19.00

larunbatak lanegunak

Elgothar	09.50	14.50	18.50
Eilyar	10,00	15 00	19.00

Igande etaJaiegunetan

Elgoihar	9.50	19.50
abar	10.00	20.00

ERMUA-DONOSTIA (Autopista)
Astelehenetik ostirallanegunetara

Eilxtr	7.00 7.30	8.00	8.50	10.30	13.30	
Elgoibar	7.10	7.40	8.10	9.00	10.40	13 40
Eibar	14.30	15.30	18.30	20.30		
Elgoibar	14.40	15 40	18 40			

Larunbat lanegunak

Eibar	7.00	8.50	10.30	13.30	18 30
FIgnibar	⁷.10	9.00	10.40	13.40	**18.40**

Igande eta jaiegunetan

Eibar	9 30	13 ,30	vs.30	18.3o	2o :S0
Elgoibar	9.1()	13 90	15. 10	18,10	20 40

Txomin Rogelek irabazi du La Union Hkarteak antolaturiko Ehiza Xeheko Txapelketa

Fin aritu ziren ehiztariak eta 60 faisaitik 52 bota zituzten

Txomin Rogel elgoibartarra izan da La Union Ehiza eta Arrantza Elkarteak urtero antolatzen duen Ehiza Xeheko Txapelketaren irabazlea. Pasa den zapatuan, irailaren 30ean, jokatu zen txapelketa Urnobitza mendian. lierritarrei eta bazkideei zuzendutako txapelketan 16 partaidek hartu zuten pane, iaz balno 2 ehiztari gehiagok. Benetan fin aritu ziren ehiztariak eta txakurrak, guztira 52 faisai ehizatu zituzten-eta. hau da, 8 faisaik bakarrik lortu zuten bizirik ihes egitea. Irabazleak, Txontin Rogelek. 9 faisai bota zituen. David Condek

Txomin Rogelek (ezkerrean) bederatzi faisai bota zituen eta Ehiza Xeheko Txapelketaren irabazlea bera izan zen.

ere faisai kopuru berdina lortu zuen. bainzt Txominek lehenago eraman zituenez ehiza kontrolera. berak eskuratu zuen txapela. Goizeko 11:45erako lanak bukatuta zituen Txominek. Azkenik, Aitor Garitagoida izan zen hirugarren. 7 faisai bota ostean.

Zonaldeko txapelketarako txartela

Eltiza xehean punteria bezain garrantzitsua da azkartasuna, hau da. ahalik eta faisai gehien clenhora laburrenean bota behar dira, Lehen hirtt sailkatuek zonaldeko Ehiza Xeheko Txapelketan parte hartzeko Nartela eskuratu zuten.

Habi Gonzalezek eta Maialen Morak zilarrezko dominak lortu dituzte Usurbilgo torneoan

Pasa den intilaren 30ean (zapatua). Usurbilgo Ucial kiroldegian jokatu zen Tubenil Mailako NazioartekoJuclo Tomeoa, Etiskadiko Judo Feclenazioak antobtuta. Torneo hau denboraldiko lehena izan da eta, bide batez, judokek Euskacliko Txapelketarako indarrak neurtzeko aukera izan clute.Takingo cluzuenez, 18 urtetik beherako Euskadiko judo Txapelketa Elgoibarren jokatuko cia bihar, zapatua. arratsaldeko 16:30etatik aurrera. Ibai Kirol Elkarteko judoka elgoibartarrek. oraingtmn ere, erakutsi dute gattza handiak egiteko gai izango direb denboralcli honetan. Maialen Mora oso ernrz iritsi zen finalera 63 kg-tik beherako kategodan, eta azkenetn Espainiako txapeklunarekin Ibizkaitanarekin} topo egin zuen, zilarrezko dominarekin

Maialen Morak, bihar, hilak 7. Elgoiharren jokatuko den 18 urtetik heherako Euskal Herriko Judo Txapelketan hartuko du parte.

konfonnatu behar izan zuelarik. Bestalcle, Xabi Gonztlezek 55 kg-tik beherako kategorian hartu zuen parte. Xabik, Mablenek bezab, konbate guzttak irabazi zituen Ippon' hiclez. Finalean Beaucou Tamos frantziarraren kontra tokatu zitzaion eta ezin izan zion irabazi.

EMAITZAK

Pilota

Gipuzkoaka Txapelketa

Agirreberia/Iriondo (Lagunak) 22
Iraola/Zabala (Erniope) 12

Larrañaga/Ulazia (Lagunak) 17
Abasolo/Aspe (Eskoriatza) 22

Ubera/Loiola (Lagunak) 22
Arriola/Ruiz (Zumaia) 10

Ansola/Lazarobazter (Lagunak) 22
Esnaola/Gorli (Girizia) **7**

Murua/Gurruboga 12 (R. Sociedad)
Ansola/Lazarobazter 22 (Lagunak)

AGENDA

Futbola, Mintxetan

Larunbata, 7
12:00 Elgoibar - Eibar **(Oho. inf.)**
16:30 Elgoibar - Tolosaldea **(1. erreg.)**

Igandea, 8
10:30 Elgoibar - Anaitasuna (1. kad.)
12:15 Elgoibar - Pasajes **(Oho. lub.)**

Eskubaloia, Mintxetan

Igandea, 8
9:45 Gaur Elgoibar - BKL-CAF (Kad. mut.)
11:00 Tecnomeca Elg. - Askartza (Kad. mut.)
12:30 Pneumax Elg. - Askartza **(Jub. mut.}**

Osteguna, 12
16:00 Pagoaga Elg. - Askartza Claret **(Kad. nes.)**
17:30 Unceta Elg. Askartza Glaret **(Jub. nes.)**
19:00 Tecnifuelle - Loyola **(Senior Mut)**

kk4 Langai

Euskal Lan Zerbitzua

Deba Beheko enpresa batek **Interneteko** irakaslea behar du Eibarren. **ERREF: 39315/1.**

Deba Beheko enpresa baterako **"Gestio InFormcdikoan aplikazio irakaslea behar da. ERREF: 39314/1.**

Deba Beheko enpresa bateroko **Mekaniko ajustatzailetz** behar da, makinen mantenurako. **ERREF: 39218/1.**

Urola Erdiko enpresa baterako **Sukalde laguntzailea** behar da. **ERREF: 39171/2.**

Urola Erdiko enpresa baterako **Igeltsero laguntzailea** behar da. **ERREF: 39168/4.**

Deba Beheko enpresa baterako **Informatikako irakaslea** behar da. **ERREF: 38998/2.**

Deba Beheko enpresa baterako **Esportazioetarako komertziala** behar da. **ERREF: 38290/2,**

Eskaintzu hau interesgarria gertotzen bozaizu eta lorin nahi izanez gero, gogoan hartu eskaintzaren erreferentzia. Houtagai moduon sartzea eskaiu nahi baduzu **901222901 telefonora deitu** edo 'Iongaik Elgoibarren dituen zentru laguntzaile hauetako batera deitu: IFP Elgoibar (Alberio **hurricastillo) 943 74 80 19** edo IMH (Ekattz Mendizabo!) **943 74 41 32** telefonora.

Lana

ESKAERA

* Emakumea eskaintzen da orduka lan egiteko. 1T **943 74 35 00. (Justa). Bazkal** orduan deitu.

♦ Propaganda buzoneatzeko prest gauden bi neska gara. **zr 943 74 46 27/ 943 74 12 21.**

• **Emakumea eskaintzen da** haurrak zaintzeko. **zr 943 74 34 06.**

Etxeko lanak egiteko emakumea eskaintzen da. zr **616 75 45 20.**

• **Administrari lanetarako neska es-**kaintzen da. Gida baimenarekin eta koIxearekin.0 **943** 75 52 54

♦ Neska eskaintzen da goizez edo arralsaldez ume bat zaintzeko. **zr 943 74 84 09/ 626 264 456** (Pauko).

*Nesko eskaintzen da ostiral eta larunbat gauetan **haurrak zaintzeko.** *zr* **943 74 27 75.** (Naiaral.

Emakume arduratsua eskaintzen da arratsaldetan etzeak edo bulegoak garbitzeko eto pertsonak zaintzeko. 117 **943 74 31 75** Carmen).

♦ Emakume arcluratsua eskaintzen da umeak zainizeko. **zr 943 74 46 34 (Mg Carmen).**

ESKAINTZA

*Tobernan fan egiteko jendea behar da. Arratsalde eta asteburuetarako. **zr 943 74 28 97.**

• **Neska euskalduna behar da** bi ume zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Esther. v **696 24 70 50**

***Neska** bat behar da ume bat zaintzeko. **Tl 608 77 70 65 (egu. nez). s 943 19 26 93** (gauez)

Kamarera behar da. **943 12 73 34.**

♦ Astelourudan lan egiteko kamarera behar da Oraiko tabernareko. **z. 943 74 42 65.**

OHARRA:

Merkatu txikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazken eguerdia da.

Etxehizitzak

Pisua saltzen da Santa Klaran, igo. goiluarekin. **Egoera onean dago eta** bistak kalera **ditu. zr 943 74 18 82.**

♦ Etxea alokatzen dut Son Inazio kalean. zr **943 74 22 08**

• **Pisua konpartitzeko pertsona** behar **da. zr 607 72 00 01.** (20:00etatik 21:00etara deilul,

Pisua konpartitzeko neska edo mutil bat behar da. zr **943 88 90 67/ 659 57 20 35.**

Garajeak

* Pista beltzean marradun garajea salgai. zr **943 74 19 55.**

Garaje bat alokalzeko dut Ikastola oncloan. **tr 943 74 28 24.**

Partikularrak

Lehen hezkuntza eia DBHko partikularrak emango niiuzke euskaraz edo gazteloniaz. -a**943 74 30 30 (Estitxu)**

IngeIeseko Idase partikularrak jaso noin ditugu. Batxilergo 2. maila ikasten ari gara. **zr 943 74 34 20.**

♦ Lehen hezkuntzako klaseak ematen ditut euskaraz eta gaztelaniaz. Yolanda. az **943** 74 **20 94**

• **Marrazki teknikoko klaseak** emalen dira. s **943 74 43 98 (gauez).**

Salerosketak

* Play siaiiona salgai. Chipa, 10 joku, cart mernoria eta mandoa ditu. 20.000 pia. s **943 74 00 07.(Aitor).**

♦ Nissan Vartetta salgai. 7 plaza. 550.000 pta (transferentzia bame). 11- **943 74 33 86.**

Idazteko makina elektronikoa saltzen dut, oso egoera eia prezio onean. zr **943 74 33 16.**

• **Yamaha Clavinova pianoa saltzen** dut. Oso egoera onean dago. **zr 943 74 22 08** (20:00etatik- 21:00etara).

Bigarren eskuko telebistak erosiko nituzke. **zr 696 17 26 68.** (15:00etatik-23:00etara).

♦ Eskiatzeko ekipo osoa saltzen dul: galtzerdiak, eskiak, makilak, txamarra, prakak, gorroa, bolak, eskularruak eta betourrekoak. Prezioa: 158.000 pta u: 943 74 08 23 (Ana Eguren).

98ko Escort XRI txuria salgai, **Estra** ugari ditu. Egoera ezin hobean. **17616 26 62 12.**

• Gaztetxerako buiakak, aulkiak, liburuak... behar dira. Beraz, etzean tra• ban badituzue deitu eta bila posatuko gara, s**943 74 35 72.**

***Opel Astra Caravan-a salgai.** Urdin iluna. 1.6 gasolina. 55-0514-AT. 6 urte ditu. wr **639 11 91 32/ 943 74 13 40.**

• **Gazte talde bat gara** eta lokol baten bila gabiltza. 40.000 pta.raino ordaintzeko prest goude. ·12 **943 74 24 74. Markel.**

♦ Lokala traspasatzen da Merkatu Plazan prezio onean..a. **943 74 36 38.**

♦ Altzairuak eta eserlekuak soberan dituenak **dei** dezala. **658 71 08 88 teleknora. Arratsaldez. (Jon).**

Bestelakoak

• Setter ingeles bal erregalatzen do. lau urte eta erdi ditu eta arra da, laranja eta txuria. zr **943 74 42 32 (Iban).**

♦ **Irailaren** 13an perikito hori bal galdu zitzaidan. Aurkifu duenak dei dezala **943 74 21 83** telefonora.

♦ Bizikletak behar dira, 10-11 urte inguruko Saharako neska-mutilei ematека zr 943 74 20 44.

Agurrak

*Zorionak Xabier Armeriusi, irailaren 30ean urteak bete zituelako. 6. mailakoen partez.

• Zorionak Leire eta Nerea Caiittetori, urriaren EIan 11 urte beteko dituzte6ko. 6. mailakoen partez.

• Zorionak Kepiri, gaur, urriak 6, urteak bete dituelako. 6. mailakoen eia bereziki, koadrilakoen partez.

• Zorionak Miren "Ioriia" Agirreri posa den osiiralean 13 urte bete zituelako. Bere kuttunen eto pottolintxoren pariez.

• Zorionak **Itxaso Alguacili**, urriak 10eon urteak beteko dituelako. Asmatu zein garen.

• Zorionak **Iraitz Solabarrietari, hilaren Aan 13 urte beteko dituelako. Bere mailako logunen** partez. Ondo paso mahaspasal

• Zorionok **Itziar Furundarena** eta **Jose Jurado** mendarotarrei, hilaren 9an ezkandu zirela 24 urte beteko direlako. Etxekoen partez.

• Zorionok Ekaitzi bere urtebetetzean. Oso ondo posa dezazula. Manolo, Braulio, Mari Carmen eta Itnartolen partez..

• Zorionak losu. Aurtenguan ia pasa zaigu zure eguna baina zoriontzian hau korrada bat da, ezia?

• Zorionak Agurtzaneri, urriaren lean urteak bete zituelako. Familiaren eta bereziki, Leire, Nora eta Nadiaren partez.

• Zorionak **Hasier Goikoetxeari**, urriaren 6ean urteak bete dituelako. Nadia eta Leire.

• Zorionak **Iria Vicenteri**, urriaren 3an urteak bete zituelako. Ikastolako 6. mailakoen parlez.

• Zorionak Juaniri, Rocio, Pedro eta Sarairen partez. Muxu handi bat.

• Zorionak **amatxo Izaskuni** atzo urteak bete zituelako.

• Aupa **bertsolaril** Ondo paso dezazula zure urtebetetzean. Besarkada handi bat eta bi muxu Ikastolako DBH 2ko guzlien partez.

• Zorionak **Ekaitz**, gaur, urriak 6, zure bigarren urtetxoa betetzen duzulako. Etxeko guziien eta bereziki, zure anaia Josuren partez.

• Zorionak **Leire Galindori**, urriaren 7an lehenengo urtebetetzea duelako. Gurasoen **eta** aitxibm-amamen partez.

• Zorionak **Ainhocr**, urriaren 7an 8 urte beteko dituzulako. Ebekoen partez.

• Zorionak Evari, urriaren 2on 9 urte bete zituelako. Gurasoen partez.

♦ Zorionak **Kepa**, atzo, hilak 5, 11 urte bete zenituelako. Anaia Bekit, lehengusu Elorri, Nerea eta Josu eta familiaren partez.

• Zorionak **Hasier Goikoetxeari**, gaur, urriak 6, 12 urte bete dituelako. Gurasoen eta Famifia osaaren partez.

♦ Zorionak **Rosario**, atzo hilak 5, 80 urte bete zenituelako. Jarraitu horren guapa. Etxekoak eta bereziki, Eiena efa Maria.

1NGELES PERTSONAL1ZATUA ZURETZAT

Tituludun irakaslea Irailetik aurrera, ingeleseko klaseak emateko prest dago.

`tikAdin eta maila guztiak (umeetatik helduetara)

Esperientzia handia

Klase pertsonalizatuak pertsonaren beharren arabera.

Interesatuek deitu:

Te1.667 418 644

HERRi-GAiN

ERRETEGiA

San Pedro auzoa 4

943 74 30 40 ELGO1BAR

Urrutira deitu gabe bertakook segituan konponduko dizugu igogailua

943 82 01 09

Faxa: 943 82 01 62

Indalezio Ojanguren 2, behea

• 20600 EIBAR

egitaraua

ELGOIBARKO IZARRA
KULTUR ELKARTEA

TOLETXE
TABERNA
Pedro Muguruza 8, behea
Tel. 943 74 19 48

urriak 7
ZAPATU GAUEAN
Jokatu tragoak DADOETARA!!

urriak 19
EGUENA 20:00etan
'Ezagunak lagun'
Gonbidatua: Zuhaitz Gurrutxaga
Kazetaria: Ainhoa Lodoso

urriak 20
3AR1XAKUA 23:00etan
KONTZERTUA
Txuma Murugarren

agenda

2000-X-E

6 OSTIRALA

22:30 **ANTZERKIA**
¯**Los** Ernigrados¯ (gazieleraz)
Taklea: Txalo Antzerki Taldea
Herriko Antzokian

7 LARUNBATA

16:30 EUSKADIKO JUDO TXAPELKETA
(18 urte azpikoak)
Olaizaga Kiroldegian

19:30-22:15 ZINEA
"60 segundos"

8 IGANDEA

10:30 MUSIKA BANDAren KALEJIRA

12:3() MUSIKA BANDAren KONTZERTUA
Herriko Antzokian

16:30 ZINEA
"Dudley de la montaña"

19:30-22:15 ZINEA
"60 segundos"

9 ASTELEHENA

19:00 ERAKUSKETA
"Non clago zure laranja erdia"
Kultur Etxean
Antolatzailea: Gestio Eskola
Crriaren 15era arte

19:30 **HITZALDIA**
"Zer egin daiteke enpresa munduan berdintasunaren akle"
Hizlaria: Asier Atutxa
Kultur Etxean
Antolatzailea: Gestio Eskola

22:15 ZINEA
"60 segundc>s '

10 ASTEARTEA

19:30 MAHAINGURUA
"Emakumeenganako tratu txamtk"
Kultur Etxean
Antolatzailea: Gestio Eskola

11 ASTEAZKENA

19:00 **BIDEO EMANALDIA eta MAHAINGURUA**
Kultur Etxean
Antolatzailea: Gestio Eskola

12 OSTEGUNA

19:30-22:15 ZINEA
"Craninal y deeente"

13 OSTIRALA

22:15 ZINEA
"Criminal y deeente¯

14 LARUNBATA

19:30-22:15 ZINEA
eseal6n"

15 IGANDEA

16:3(1 ZINEA
"Historia de ttna gaviota¯

19:30-22:15 **ZINEA**
"El Cdtinto escal6n"

16 ASTELEHENA

22:15 **ZINEA**
"El nitimo escal6n"

19 OSTEGUNA

20:00 "EZAGUNAK **LAGUN**" **EGITASMOA**
Ainhoa Lodoso kazetariak
Zuhaitz Gurrutxaga futbolaria
elkarrizketatuko du
Toletxe tabernan

20 OSTIRALA

19:30 VI. KOMIKI JARDUNALDIEN INAUGURAZIOA
Ondoren. "Sacabuche¯ tronbo laukotearen ekitaldia
Kultur Etxean

22:15 "DOGMA" **eta "MYSTERY MEN" FILMEAK**
Herriko Antzokian

23:0() KONTZERTUA
Txuma NIttrugarren aheslaria
Toletxe tabernan

Barrak, Birrak, Barreak -1J

2000-X-6

C1C enc

BEKAK

JOSE ANTONIO LOIDI BEKA. Deiaklia: Irungo Udala. Norentzat: Unibensitatean lizentziatuak eta antropologia, filologia. toponimia, literatura, osasun publikoa, hidrologia edo hotanikan adituak clirenak. EGA eduki hehar dute. Gaia: Ikerketa euskaraz, Zenbatekoa: 1.500.000.pta. Leku:a: Gipuzkoa. Aurkezteko epea: Urriaren 10a baino lehen. Inffirmazio gehiago: http://www.intn.org.

UNIBERTSITATEKO IKASKETAK EDO GOT MAILAKO IKASKETAK EGIN AHAL IZATEKO BEKAK. Deialdia: ¯Forum Filatelieo" Kultur Funclazioa. Norentzat: Unibertsitatean lizentziatuak. Gaia: Unibertsitateko ikasketarako bekak. Lekua: Espainia. Zenbatekoa: Kasuen arahera aldatuko da. Aurkezteko epea: Urriaren 30a baino lehen. Informazio gehiago: "Forum Filatelico" Kultur Fundazioa. 1083 posta kutxatila. 28080 Madrid edo 902 12 12 30 telefonora deituz. 50 beka banamko dira.

MENDI IRTEERA

Morkaiko Mendizale Elkarteak Saint Larvra (Frantses Pirineotan) mendi irteer:l antolatu du. Pilarreko zubia aprohetxatuz. urriaren 12tik 15ent izango da txangoa. Saint Larytik abiatuta mendi ezberdinak egiteko aukera izango da, eta baita jarduera mota ugari ere; hainuetxe termalak, footing-a, mencli hizikletan ineerak etab. Lo egiteko erreserba Saint Laryko apartamenut hatzuetan egin da. Prezioak edo hestelako xehetasunen berri jakin nahi cluenak, elkartetik pasa dadila hulego orduetan, edo 943 74 02 97 dei dezala lehenbailehen.

MUSIKA

UDAL MUSIKA BANDAREN KONTZERTUA
Udal Musika Bandak kontzertua eskainiko du domekan, hilaren 8an, Herriko Antzokian. Jose Antonio Osorok zuzenduta honako pieza hauek joko dituzte: "Dauder" (S. Lope), ¯01yrnpica" (Van der Roost), "Arnaneeer Granadino" ()V•I.F. Arquellado), "Cancion Inclia" (Rimsky Korsakov), "Cabaret¯ (John Kander). Kontzenua eguercliko 12:30eanhasiko da.

ITXAROPENA ABESBATZAREN KONTZERTUA
Elgoibarko 1txaropena Alwsbatzak kontzertua eskainiko du, urriak 7, Lasarten. Manuel Lekuona Kultur Etxcan. hain zuzen ere. Silvia Hernanclezek zuzenduta 1-i pieza ahestuko dituzte. Kontzertua gatteko 20:00etan hasiko da.

IKASTAROAK

TRIKITIXA, TXALAPARTA ETA ALBOKA IKASTAROA BILBON
Kepa Junkera trikitilari bilbotarrak zuzentzen duen eskolak Infernuko Auspua clu izena. Bertan, musika tresnak jotzen irakasten clute, besteak beste trikitixa, pandereta, alhoka eta txalaparta. Ikastaroak Bilhon eta Igorren izango dira. Matrikuia zabalik dago jadanik. Informazio gehiago: 9-i 402 T7 53 telefonoan. E-posta: larazablOkencler.es

"80 segundos"

Zuzendaria: Dominic Sena.
Antzezleak: Nieolas Cage, Giovanni Rihisi, Angelina Jolie.
Menphis Raines (Nicolas Cage) konciairazko auto lapurra da. Bera cla 60 segunclu eskasetan auto bat lapunzeko gai den akarra. Lapurretaren mundutik aspaldi erretiratu zen aina bere anaia txikiak arazo larïiak dituenez aut lapurretara itzuli beh2trko du azken lantxo ko. Azken abentura honetan neskalagun ohiak /Ingelina Jolie) lagunduko clio, hau ere auto lapurretan aditua.

zine
KARTELDEGIA.

ƷAR. Herriko Antzol
os"
Zapatua: '19::;0-22:15
Domeka:
Astelehena: 22:1‾;
"Dudley de la montaña"
Domek:::

EIBAR. Rialto
"X-men"
19:30-22:15
Zapatud: 1¯.(0)-1⁰ 30-22:15
[),tneka: 1¯:on
1,irtitzena: 1¹):,;(J- 22. 15

EIBAR. Unzaga
"I Ita ı"
C';tirala: 19:30
1¯:01)-19:.30
1)(nneka:
Nlartitiena:
"Woman on top"
<INtirdia: 22: 1
Lartinhata: 22:15
Donteka: 12: I 5

DEBA. htheltzu
0111i re siri sombra"
Zapatua:
ihImekar 1(1:.;()-22 ;1)
A˃teleheita:
"Historia **de una gaviota"**
I h nuel'a:

BERGARA. Novedades
˙A o Martano
Zapatu.i. 1¯.(b)-1⁰:.■0-22.=.1)
I hiniel,a:)). 15
Aqululiend:
`Iku.learen eglina

- Elw,learen egun

. 12.111,11, L.11

erretratu zaharra

2000-X-6

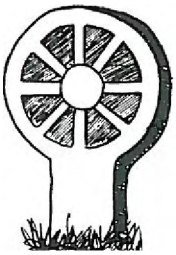
Aste honetan Miren Vallejo etorri zaigu erredakziora honako erretratu dotore hau ekartzera. 1966. urtean ateratako argazkia dela esan digu Mirenek, Debako "Euskal Taretani eguna pasatzera joan zirenekoa. Hattek dira benan agertzen direnak:

Goiko ilaran, ezkerretik eskurnara: Jasone Vallejo (t), Bittor Arrieta, Begoña Latxa, Miren Vallejo, Demetrio Vallejo (t), Bernabe Mujika (t), Maria Oteiza, Rosario Arrieta eta Jose Zabaleta (t).

Haurrak, Estibalitz Goikolea, Iñaki Mujika, Josu Mujika eta Imanol Garzia dira,

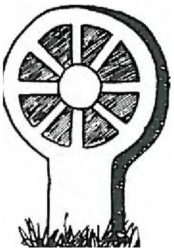
ESKERTZA

2000ko urriaren 2an, 85 urte zituela hil zen
IOSEFA IRIONDO BARRLITIAren sendiak,
bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak,
hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.



I. URTEURRENA

1999ko urriaren San, 93 urte zituela hil zen
REMEDIOS BERECIARTUA ARANIBERRIren oroimenez
URTEURRENEKO MEZA izango da Parrokian
larunbatean, inlak 7, arratsaldeko 19:00etan.
joaten zaretenoi eskerrak aldez aurretik.



RMA

APRAIZ

SAN FRANTZISKO, 2
Tel. 943 740 299

Gurean aurki ditzakezun produktuak:

LURRINDEGIA

CACHAREL, ELIZABETH ARDEN, CALVIN KLEIN, CHEN YU, ADOLFO DOMINGUEZ...

DROGERIA

PARAFARMAZIA

Umeentzako produktuak:
NUK, AVENT, CHICCO, MUSTELA, NESTLE, MILUPA, BLEVIT, SAN DOZ, NUTRIBEN, SEBA MED, ADERMA etab.

Hortz produktuak
LACER, FLGENCYL, DESENSIN, DIENTEX, ELGYDIUM, REMBRAND, CARIAX etab.

Dennokosrnetika
AVENE, VICHY, ROC, CARRERAS, OTC, LUTSINE, LA ROCHE POSAY, GALDERMA etab.

San Frantzisko, 34
Tel. 943 74 02 35
Ferpi Modak
San Bartolome, 38
Tel. 943 74 08 15
GARATE
San Bartolome,13
Tel. 943 74 11 29
Errosario, 16-18
Luvik
San Bartolome, 28
Tel. 943 74 31 27
CO2
San Frantzisko, 13
Tel. 943 74 46 66
Jantzi
Maidagan
Denda
Lois
San Frantzisko, 20
Tel. 943 74 40 98
LARUNBAT ARRATSALDEETAN ZABALIK!